



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60439-1:1995/A1:1998**  
**01-junij-1998**

---

**Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: Type-tested and partially type-tested assemblies - Amendment A1 (IEC 60439-1:1992/A1:1995)**

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies -- Part 1: Type-tested and partially type-tested assemblies

Niederspannung-Schaltgerätekombinationen -- Teil 1: Typgeprüfte und partiell typgeprüfte Kombinationen

Ensembles d'appareillage à basse tension -- Partie 1: Ensembles de série et ensembles dérivés de série

[SIST EN 60439-1:1995/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998)

[602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60439-1:1994/A1:1995**

---

**ICS:**

29.130.20	Nizkonapetostne stikalne in krmilne naprave	Low voltage switchgear and controlgear
-----------	---	--

**SIST EN 60439-1:1995/A1:1998**                      **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60439-1:1995/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998>

EUROPEAN STANDARD

EN 60439-1/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 1995

UDC 621.316.54:621.3.027.2:620.1  
ICS 29.120.60

Descriptors: Switchgear and controlgear, low voltage, switchgear and controlgear assembly, type tested assembly, partially type tested assembly, definitions, characteristics, tests

English version

**Low-voltage switchgear and controlgear assemblies**  
**Part 1: Type-tested and partially type-tested assemblies**  
 (IEC 439-1:1992/A1:1995)

Ensembles d'appareillage à  
 basse tension  
 Partie 1: Ensembles de série  
 et ensembles dérivés de série  
 (CEI 439-1:1992/A1:1995)

Niederspannung-  
 Schaltgerätekombinationen  
 Teil 1: Typgeprüfte und partiell  
 typgeprüfte Kombinationen  
 (IEC 439-1:1992/A1:1995)

STANDARD PREVIEW  
 (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60439-1:1995/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60439-1:1994; it was approved by CENELEC on 1995-11-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

# CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
 Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
 Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

### Foreword

The text of document 17D/156/DIS, future amendment 1 to IEC 439-1:1992, prepared by SC 17D, Low-voltage switchgear and controlgear assemblies, of IEC TC 17, Switchgear and controlgear, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60439-1:1994 on 1995-11-28.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 1996-09-01
- latest date by which the national standards conflicting  
with the amendment have to be withdrawn (dow) 1996-09-01

For products which have complied with EN 60439-1:1994 before 1996-09-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2001-09-01.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
In this standard, annex ZA is normative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

**iteh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
Endorsement notice

The text of amendment 1:1995 to the International Standard IEC 439-1:1992 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.



## Annex ZA (normative)

Normative references to international publications  
with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Add:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 227-3 (mod)	1993	Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V Part 3: Non-sheathed cables for fixed wiring	HD 21.3 S3	1995
IEC 227-4	1992 <sup>1)</sup>	Part 4: Sheathed cables for fixed wiring	-	-
IEC 245-3	1994 <sup>2)</sup>	Rubber insulated cables Rated voltages up to and including 450/750 V Part 3: Heat resistant silicone insulated cables	-	-
IEC 245-4 (mod)	1994	Part 4: Cords and flexible cables	HD 22.4 S3	1995
IEC 502	1994	Extruded solid dielectric insulated power cables for rated voltages from 1 kV up to 30 kV	-	-

1) IEC 227-4:1979, mod. is harmonized as HD 21.4 S2:1990.

2) IEC 245-3:1980, mod. is harmonized as HD 22.3 S3:1995.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60439-1:1995/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998>

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
439-1

1992

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1

1995-11

---

---

Amendement 1

Ensembles d'appareillage à basse tension

Partie 1:

Ensembles de série et ensembles dérivés de série

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Amendment 1

SIST EN 60439-1:1995/A1:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/602e88cf86f24195a1-1998/sist-en-60439-1-1995-a1-1998>

Low-voltage switchgear and controlgear  
assemblies

Part 1:

Type-tested and partially type-tested assemblies

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varemé Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

J

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 17D: Low-voltage switchgear and controlgear assemblies, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on voting
17D/156/DIS	17D/170/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

## INTRODUCTION

The clauses of this amendment supplement, modify or replace the corresponding clauses in IEC 439-1, third edition (1992): *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies – Part 1: Type-tested and partially type-tested assemblies*.

Where there is no corresponding clause or subclause in this amendment, the clause or subclause of IEC 439-1: 1992 applies without modifications.

[SIST EN 60439-1:1995/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282-602e88cf86f2/sist-en-60439-1-1995-a1-1998>

Page 3

## CONTENTS

*Add the title of the new subclause 7.11 as follows:*

7.11 Description of the types of electrical connections of functional units

Page 9

1.2 Normative references

*Insert, in the existing list, the titles of the following standards:*

IEC 227-3: 1993, *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V – Part 3: Non-sheathed cables for fixed wiring*

IEC 227-4: 1992, *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V – Part 4: Sheathed cables for fixed wiring*

IEC 245-3: 1994, *Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V – Part 3: Heat resistant silicone insulated cables*



IEC 245-4: 1994, *Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V – Part 4: Cords and flexible cables*

IEC 502: 1994, *Extruded solid dielectric insulated power cables for rated voltages from 1 kV up to 30 kV*

Page 13

Definitions

*Add, on page 15, after definition 2.1.4, the following note:*

NOTE – The term busbar does not presuppose the geometrical shape, size or dimensions of the conductor.

*Add, on page 17, after definition 2.1.9, the following new definitions:*

**2.1.10 Disconnected situation**

A condition of an ASSEMBLY or a part of it in which the relevant main circuit and associated auxiliary circuits are disconnected (isolated).

**2.1.11 Connected situation**

A condition of an ASSEMBLY or part of it in which the relevant main circuit and associated auxiliary circuits are connected for their normally intended function.

(standards.iteh.ai)

**2.2.4 *Barriered section or sub-section*** 60439-1:1995/A1:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/736ab51a-2149-4fb6-9282->

60439-1:1995-a1-1998  
Title modification of 2.2.4 only applicable in French.

*Replace, in the text of the definition "accidental contact" by "direct contact".*

Page 19

**2.2.8 Withdrawable part (see figure C.10, page 171)**

*Replace the existing text of the definition by the following:*

A removable part which can be moved from the connected position to the disconnected position and to a test position, if any, whilst remaining mechanically attached to the ASSEMBLY.

*Add, on page 19, the following new definitions:*

**2.2.13 Electrical connections of functional units**

**2.2.13.1 Fixed connection**

A connection which is connected or disconnected by means of a tool.